

出國報告（出國類別：國際會議）

香港 Faces of English 2
國際學術研討會

服務機關：國立高雄餐旅大學 應用英語系

姓名職稱：楊文賢 副教授

派赴國家：香港

出國期間：106.05.31~106.06.04

報告日期：106.06.06

摘要

Faces of English 2 為香港大學(The University of Hong Kong)應用英語學習中心(CAES)所主辦為兩年一次的國際型大型學術研討會。此次為第二次舉行。一來將世界各國對於 Genre 有興趣的學者集聚一堂外，二來也是要歡送其中心主任 Ken Hyland 教授榮退。會議為期三天，共有 275 篇的會議論文發表及超過 500 人參與。參加者亦包含數位來自台灣的學者參與學術專發表。大會期間，眾人踴躍參與，主講者的國際聲望及主辦單位的用心與付出，促使此次研討會順利成功。此種辦理國際學術研討會的精心與規模，和相關單位的無條件支持，著時令台灣各學術單位在舉行相關應用言語學會議所應借鏡與學習。

目次

摘要

目的 1

過程 2

心得與建議 4

附錄 5

目的



灣現今的英語教學研究有很大部分已走向專業英語教學(ESP: English for Specific Purposes)研究與應用。此乃起因於 ESP 能針對學習者的需求，設計教材，調整教法與評量方式，引起學生學習英語的動機，這對於技職院校的畢業生尤其相形重要。蓋因此等學生畢業後直接就業的比率極高，在大學就學期間的英文教學如能對其未來職場所需求來設計，則能大大提升技職大學生學習英文的興趣，除了縮短與一般大學生的英文程度上落差外，更能提升其未來在職場上的就業力。

ESP 便因前項原因在台灣技職甚至一般大學中如雨後春筍一樣的快數成長，從前的通識英文課程也逐漸修正為 ESP 導向的英文教學，也正因如此蓬勃的發展，台灣學界中有關 ESP 的研究也快數累積能量中，目前台灣已有專門的 ESP 學會，也發行 ESP 的國際學術期刊，各大專院校也陸續有在舉辦相關的學術研討會，科技部的專題研究計畫裡也有多項有關 ESP 的研究，而在區域性或世界級的 ESP 期刊中也偶爾刊出台灣學者的研究成果，從此可看見 ESP 在台灣的英語教學界嚴然已形成以一股教研風氣，更極有可能成為一門顯學。

然而台灣學者的努力似乎在世界級的舞台上尚未發光發熱，縱然已有若干成果呈現，但在世界級的 ESP 領域研究中上仍屬於新生等級，可見度依然有待提升。反觀與台灣只有一峽之隔的香港，其各大學的 ESP 研究卻是已是幾乎與世界齊名，其各大學的學者在相關世界級期刊(如 ESP Journal 或 EAP Journal)中的論文篇數和引用率卻遠遠高過台灣數百甚至數千倍，除了其擁有這領域的世界級學者任教外，老師們更是組成研究團隊，盡心盡力投入 ESP 的教學與研究，所以造就了無比驚人的研究產能與質量。這著實令台灣的學界稱羨與值得學習。

在 ESP 或 EAP 領域中，香港的大學充滿了世界級的學者教授，也因其聲名及其人際網絡，此次的研討會便邀集可說此領域的重量級大老們紛紛前來共襄盛舉。因此，身為台灣的 ESP 的研究者怎可錯過此一難得的機會，加上台灣與香港的地緣和距離上堪稱頗相近，能一睹 ESP 巨星們的風采，可說是數十年來的大好機會，怎容錯過。也因此因緣際會之下，當研討會一開始徵稿之後，筆者便投稿，有幸被接受來發表專文實屬榮幸。再來，也希望藉由此次的與會，能接受到最新的 ESP 的研究議題，走在 ESP 研究的前端，更想藉此機會與世界各國學者交流，為回國之後在 ESP 的教學和研究上帶來新的想法與動機。以上乃是參加此國際研討會的契機與目的。

過程

以下為三天研討會的過程，筆者也全程參與主要專題演講的場次與各會議論文發表，更有參加主辦單位於晚間所主辦的社交活動。

Day 1 開幕式除了由 Hyland 教授開場外，更有傳統的舞獅及變臉表演，贏得與會來賓的一致好評。

接下來便是 Hyland 教授的專題演講: Academic Interaction: Where's it all going? 幽默風趣且由淺而深的演說點出未來學術英文的走向。

在早上及下午時段也各邀請了 ESP/EAP 的巨擘 A. Johns 教授和 Lockwood 博士做了專題演說，Johns 教授喚起了學術寫作者的自省能力，及提升文字使用的彈性。此外，Lockwood 博士也演說了英語成一種世界語的趨勢，其在商業領域更是如此，這也給教授商業英語的老師們帶來一些啟發。

除了專題演說之外，筆者也參加了其他各國研究者的會議論文發表場次，而筆者有關 Audioslides presentation 的文體分析論文的發表場次也安排與此日的下午，與會者於筆者發表完也踴躍提問，其中感受到研究人員的專業態度與熱情，至此便深覺果然不虛此行。當然，筆者也都選擇了以 genre 為主題的會議發表場次參加，從中得知他國 ESP 學者的努力與成就。

當日最後一場專題演講是 Holmes 教授闡述有關工作場域中語言使用所呈現出的文化地位差異性。

晚間，主辦單位於港大博物館中安排一場簡單的歡迎會，香港大學的學生社團也獲邀前來表演，共襄盛舉。

Day 2 一早便由芬蘭的知名學者 Mauranen 教授的專題演講揭開序幕，其乃是世界知名 ELF 的學者，她的演講喚起了學者內心的一個反思，學術英文會一直是獨尊英美人士的標準為學術英文，還是世界性的英文也有可能成為英文學術寫作的認可語言呢？其觀點頗值得英語為非母語人士所深思。

早上和下午也是有兩場特別講座，Forey 博士提出了利用後設語言在教學上的珍貴性，而 Hashim 教授則是提出了在多語及多元文化情境下，語言選擇與言談分析的重要性。

除了參加上述場次外，研究者依舊選擇與 genre 相關的會議論文與會，汲取新知。午餐期間也與在香港相遇的他國學界朋友分享近期的研究成果更討論未來研究計畫的合作可能性，促進學者研究外交。

本日最後一場專題演說是退休教授 Bhatia 的精闢分享，其主張文體分析將會成為未來英文教學的一項重要資源，不可等閒視之。

Day 3 本日是會議的最後一天，但是議程的安排上也是絕無冷場。一開始便是文體分析理論(Genre analysis)的先驅，Swales 教授的演說，其點出了學術文章出版的奧妙，從無到文章刊登過程的峰迴路轉頗值得研究人員深思。接著

便是另一位知名香港的大學退休教授 Flowerdew 教授的演說，他舉出了多種不同語料資料庫應用在學術英文寫作上的教學與研究，對於有發表學術文章壓力的研究者更是有所助益。

接下來筆者便參加了兩場的會議論文發表(EMI, Genre)，除了當聽眾外，更有發問及評論，適時分享了台灣的相關現況，努力扮演好國民外交，拓展我國研究的能見度。

最後一場的論壇是由 Swales, Mauranen, Johns, Flowerdew 及 Hyland 等教授共同參與，他們共同提出自己對於未來 ESP/EAP 發展的趨勢和對後輩的建言，這一綜合性座談無疑的開啟了下一個 ESP/EAP 的研究議題方向和趨勢預測。

整個三天的研討會在閉幕式後，至此圓滿成功，各國人士互道珍重，並期盼下次能有緣再共聚一堂。

心得及建議

此次與會的心得與建議可以條列如下所述：

心得一：香港因其高等教育的投資，願意高薪聘請世界知名學者任教，大大提升其大學的能見度與研究發表量，令台灣大部分的大學望其項背。

心得二：也因前項原因，該等學者掌握了議題的脈動，主宰學界，因此舉辦相關的學術研討會時，便自然吸引世界各國人士踴躍的參加與投稿，莫不希望能踏入此學術場域，共襄盛舉，此又加乘了香港大學在此領域執世界牛耳的地位。

心得三：香港的國際學術研討會及國際化程度更是令人佩服。全部資訊的英文化，從軟體到硬體皆是英文輸出，服務人員更是專業應對，更令人驚豔的是其中多是學生，其專業度與英語力更是無庸置疑，果為香港第一學府的學生。

心得四：其規劃國際學術研討會的能力令人折服。分工之細與設想之周到，會議無縫進行，順利完成，讓人稱羨其教師和專業團隊的執行力與彼此的認同感，這更令台灣在舉辦研討會時常所遇到的人力配合度方面顯現出窘境和愧疚感。

心得五：與亞太其他國家地區（香港，大陸或日本）相比，台灣學者參加的人數顯然不高。雖研討會報名費高昂，但依舊因其所邀請的講者而讓他國參加者義無反顧的報名與會。

建議一：政府相關單位應整合資源，對於世界上重要的國際學術研討會組成一國家隊，打團體戰，提高國家的能見度，宣揚我國的研究實力。

建議二：應該屏除大學評鑑中各系舉辦研討會的評鑑指標，建議集中資源，區域聯合舉辦一大型國際學術研討會即可。廢除邀請國外講者的日支費規定，始能邀請到重量級的專業人士。再者，應該建立起使用者付費的制度，國內研討會多免費，但參加者卻相對少，國外研討會收費高，但參加者趨之若鶩，值得我們檢討與深思其原因。

建議三：科技部補助相同或類似研究主題的計劃案，應可請此等學者們定時相聚，互相分享研究進度與研究成果，甚至共組團隊參加知名學術研討會，針對議題共同出擊，打響我國該領域的研究名號。當然，科研單位更應持續補助教師出國發表學術論文。

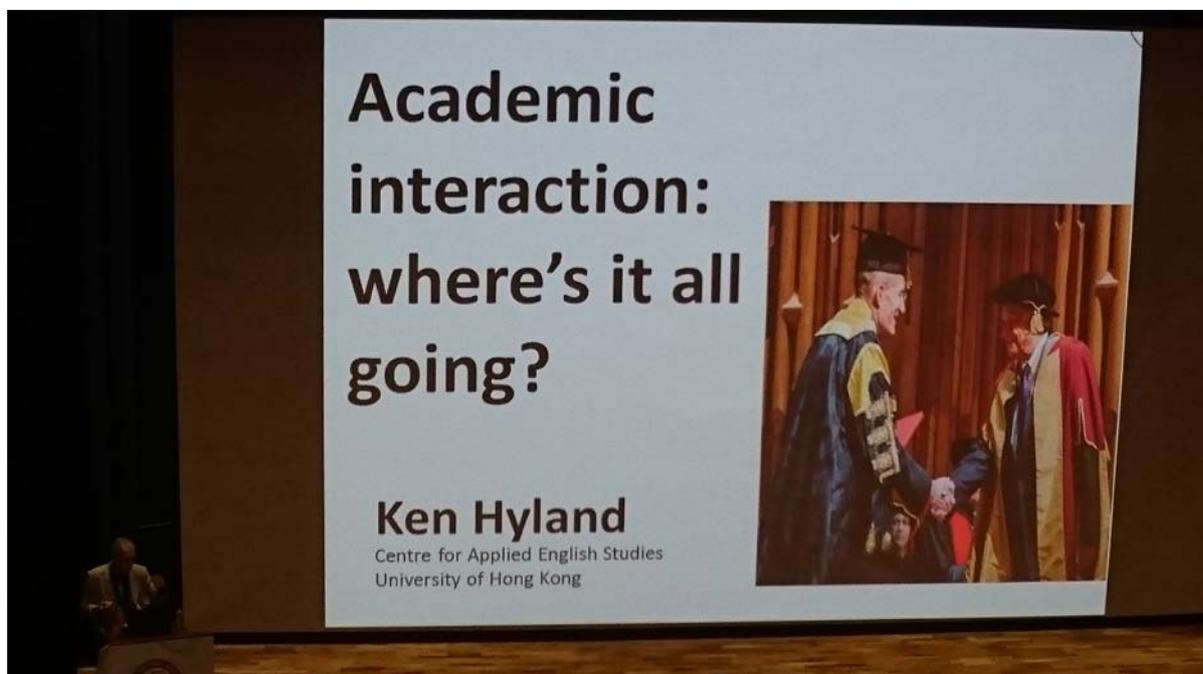
攜回物品

大會會議手冊內含摘要，發表證明，會議提袋及文具紀念品。

附件：相片集錦



圖一，開幕合影



圖二，Hyland 教授專題演講



圖三，歡迎會



圖四，茶敘交流



圖五，壁報論文



圖六，Flowerdew 教授專題演說



圖七，開幕舞獅表演



圖八，ESP/EAP 大師論壇